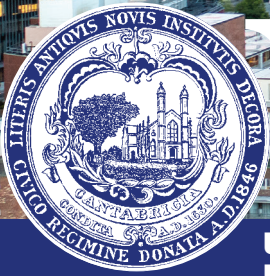


# City View

VERANO DE 2023



Una mirada a las iniciativas de la ciudad para el año fiscal 2024

## El compromiso de Cambridge con la vivienda asequible: cómo preservar y crear comunidades sustentables



**52 New Street.** Se espera que pronto comience la construcción de 107 unidades de vivienda de alquiler asequible.

### Enfoque integral para abordar la crisis habitacional

La vivienda asequible sigue siendo una prioridad fundamental para la Ciudad de Cambridge y para nuestros residentes. Debido a los elevados costos de la vivienda, la ciudad ha realizado esfuerzos significativos para abordar este problema apremiante. Al asignar fondos sustanciales e implementar estrategias innovadoras, Cambridge tiene como objetivo preservar las unidades asequibles existentes y crear nuevas oportunidades de vivienda. Vayamos a los detalles concretos de las iniciativas, alianzas y planes futuros de la ciudad.

### Asignación de fondos para viviendas asequibles

En el próximo año fiscal, la Ciudad de Cambridge invertirá más de \$46,3 millones en viviendas asequibles, con una parte sustancial dedicada al Fideicomiso de viviendas asequibles (*Affordable Housing Trust*). Desde 1992, la inversión de la ciudad con este tipo de viviendas asciende a más de \$317 millones. Estos fondos han facilitado la preservación y creación de más de 3700 unidades asequibles. Al tratarse de una urgencia, Cambridge tiene como objetivo abordar los altos costos de la vivienda a través de herramientas de zonificación, viviendas de alquiler asequibles y apoyo integral para posibles propietarios.

Continúa en la página 2

## Mensaje del administrador de la ciudad



Mientras reflexiono sobre los primeros nueve meses de servicio a esta increíble ciudad, me siento honrado por la oportunidad de colaborar con el Concejo municipal, nuestros dedicados líderes y los apasionados residentes que se esfuerzan continuamente por hacer de nuestra ciudad un lugar aún mejor para todos.

El 1.º de mayo, presenté mi primer presupuesto al Concejo municipal y la comunidad, un documento que resume nuestros esfuerzos colectivos, aspiraciones y compromiso con la excelencia continua. El proceso presupuestario se ha guiado por cuatro valores clave: alineación con las prioridades del Consejo, estabilidad financiera, transparencia e innovación. El presupuesto del año fiscal 2024 para nuestra ciudad se elaboró cuidadosamente teniendo en cuenta las necesidades, los valores y las prioridades de los residentes.

En primer lugar, creo profundamente en nuestra estructura de gobierno, que impulsa decisiones basadas en el consenso de todo nuestro cuerpo representativo electo. Las reuniones semanales del Concejo municipal, los decretos sobre diferentes políticas y las conversaciones periódicas con los concejales brindan orientación sobre las prioridades clave y evaluación sobre las iniciativas existentes y los procedimientos del departamento. Este presupuesto refleja las discusiones colectivas en la ciudad, el Concejo y la comunidad.

En segundo lugar, mantiene la solidez y la estabilidad financiera de la ciudad. Al mismo tiempo que brindamos servicios de alta calidad, invertimos en infraestructura esencial y apoyamos iniciativas comunitarias clave, estamos comprometidos con la gestión responsable de nuestros recursos.

Continúa en la página 2



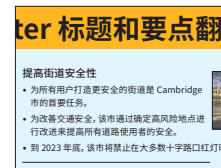
**Iniciativas de sostenibilidad de Cambridge**  
Página 4-5



**Ampliación del acceso a programas preescolares y extracurriculares de alta calidad**  
Página 6



**Antirracismo, equidad e inclusión**  
Página 8



**Aspectos destacados de este número en varios idiomas.**  
Páginas 9 a 15

### Expansión de la cartera de viviendas asequibles

Gracias a los fondos del Fideicomiso de vivienda asequible, Cambridge está expandiendo activamente su cartera de opciones de vivienda asequible. La implementación de la Ordenanza de zonificación de superposición de viviendas asequibles (*Affordable Housing Overlay, AHO*), adoptada en el año fiscal 2021, ha jugado un papel crucial en el impulso de desarrollos de viviendas 100 % asequibles. Actualmente, se está construyendo una urbanización AHO de 62 unidades, mientras que otros tres proyectos, con un total de más de 430 unidades, han completado el proceso de revisión AHO y están avanzando. Estos esfuerzos son un paso concreto hacia la satisfacción de la creciente demanda de viviendas asequibles por parte de los ciudadanos.

### Promoción de la vivienda inclusiva

La inclusión es un enfoque clave para Cambridge, y la ciudad está trabajando en estrecha colaboración con los propietarios y administradores de edificios para mejorar las experiencias de los residentes de viviendas inclusivas. Las recomendaciones del estudio "Experiencias de los residentes sobre la inclusión y el sesgo en la vivienda inclusiva" (*Resident Experiences of Inclusion and Bias in Inclusionary Housing*), que llevó varios años, guiarán las acciones de la ciudad para crear comunidades más fuertes y cohesivas.



**116 Norfolk Street.** La construcción de 62 unidades de alquiler asequibles con servicios de apoyo para residentes de bajos ingresos ya está en marcha.

En el último año fiscal, se completaron más de cien nuevas unidades de alquiler inclusivo y se revisaron los planes para más de cien nuevas unidades de vivienda inclusiva. Cambridge se compromete a garantizar que la vivienda inclusiva siga siendo accesible para todos los residentes. Con más de 150 unidades en construcción, las nuevas unidades de vivienda inclusiva seguirán estando disponibles para los residentes durante el próximo año. Más de 675 postulantes se han alojado en unidades de alquiler inclusivo en los últimos cinco años, y más de 1200 residentes se mudaron a una de estas unidades en la última década.

### Empoderar a los propietarios de viviendas asequibles

Cambridge comprende la importancia de ser propietario de una vivienda asequible y ofrece apoyo integral a los posibles compradores. En el último año fiscal, más de quinientos participantes asistieron a los talleres gratuitos de propiedad de vivienda de la ciudad, y muchos también recibieron servicios gratuitos de asesoramiento al respecto. El programa HomeBridge, respaldado por una inversión de \$6 millones del AHO, ayuda a las familias que ganan hasta el 120 % del ingreso medio del área. El programa proporciona hasta el 50 % del precio de compra de la vivienda, que luego se convierte en una parte permanente del stock de propiedades asequibles de la ciudad. Cambridge también supervisa más de 550 viviendas asequibles, lo que garantiza su disponibilidad para futuros compradores que las adquieran a través del programa de reventa de propietarios de vivienda de la ciudad. Además, este año, se realizará el sorteo de cuatro nuevas unidades de propiedad de vivienda inclusiva. Durante la última década, más de 155 residentes han comprado una vivienda asequible con asistencia municipal en Cambridge.

La transparencia es nuestro tercer valor rector. La forma en que gastamos el dinero es un reflejo de nuestras prioridades y valores como comunidad. Una parte importante de este proceso presupuestario es la transparencia para con el Concejo y nuestra comunidad. Como tal, el presupuesto anual incluye detalles completos sobre gastos, datos de desempeño y planes de capital a largo plazo.

Por último, la Ciudad de Cambridge se nutre de la innovación, el activismo y la energía. Este presupuesto representa nuestra dedicación a aceptar el cambio, invertir en los líderes de la ciudad y fomentar un proceso más inclusivo con el Concejo.

El presupuesto operativo del año fiscal 2024, que establece cómo la Ciudad financiará programas entre julio de 2023 y junio de 2024, asciende a \$883,8 millones, lo que representa un aumento de \$82,3 millones con respecto al año anterior. Sin embargo, \$24,6 millones de este aumento se deben a un cambio contable relacionado con la financiación del Fideicomiso de Vivienda Asequible (*Affordable Housing Trust*). Excluyendo este cambio, el presupuesto ha aumentado en \$57,7 millones, o 7,2 %, con respecto al presupuesto aprobado para el año fiscal 2023.

Para establecer una mayor transparencia y compromiso, este año modificamos el proceso presupuestario con la asistencia de los copresidentes del Comité de finanzas del concejo municipal (*City Council Finance Committee*). Esto incluyó audiencias públicas adicionales y reuniones del Comité de finanzas para revisar componentes específicos del presupuesto e incorporar comentarios. Nuestro compromiso de refinar este proceso asegura un mayor aporte del Concejo y la comunidad.

Finalmente, quiero enfatizar que este presupuesto es un testimonio de nuestros esfuerzos colectivos y aspiraciones para la Ciudad de Cambridge.

Estoy profundamente agradecido con el Concejo municipal por su liderazgo y colaboración, y con los líderes y el personal de la ciudad que dedicaron tantas horas de trabajo al proceso presupuestario. Ansío que trabajemos juntos para crear una ciudad más fuerte, equitativa y próspera para todos.

Atentamente,  
Yi-An Huang  
Gerente de la ciudad



**Vivienda Pública Federal del Parque Jefferson.** Se espera que la Autoridad de Vivienda de Cambridge comience la revitalización/construcción de 175 unidades en este desarrollo de Cambridge norte para continuar brindando las muy necesarias viviendas asequibles que seguirán siendo financiera y operativamente viables en el futuro.

## Apoyar a las personas sin hogar

Cambridge se dedica a apoyar a las personas sin hogar mediante la asignación de fondos significativos para mantener las camas de los refugios. Un ejemplo notable es la inversión reciente de \$1,1 millones en fondos operativos para mantener abiertos el refugio de 35 camas y el centro de acogida diurno del Ejército de Salvación después de que se agotara la financiación estatal. Además, la ciudad ha asignado una combinación de \$1,7 millones de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (*American Rescue Plan Act, ARPA*) y sus propios fondos para mantener los servicios en el Centro de Bienestar de Transición (*Transition Wellness Center*), un refugio de emergencia temporal de 58 camas.

El centro de acogida diurno del refugio del Ejército de Salvación alberga una clínica de Salud para personas en situación de calle (*Healthcare for the Homeless*) de la Alianza para la salud de Cambridge (*Cambridge Health Alliance*) y un servicio de comidas diarias. Por otro lado, la ciudad apoya un Centro de acogida invernal (*Winter Warming Center*) que brinda refugio nocturno seguro y básico durante los meses más fríos del año. La Ciudad también proporcionará fondos para los servicios de duchas de la Iglesia primera de Cambridge (*First Church Cambridge*), un servicio crítico que comenzó durante la emergencia de salud pública.

El importante trabajo que realiza la ciudad para apoyar la planificación y los servicios dirigidos a quienes se encuentran sin hogar o cuya situación habitacional es inestable se mejorará el próximo año con la creación de un nuevo puesto de alto nivel en el Departamento de Programas de Servicios Humanos (*Department of Human Service Programs*). En el próximo año fiscal, la ciudad gastará más de \$15,8 millones de dólares en inversiones para personas sin hogar y sin estabilidad habitacional.

## Programa de vales de vivienda de emergencia: un salvavidas en tiempos de necesidad

El Departamento de programas de servicios humanos de Cambridge, junto con la Oficina de Enlace de Vivienda (*Housing Liaison Office*), la Autoridad de vivienda de Cambridge (*Cambridge Housing Authority*), la Casa de transición (*Transition House*) y el grupo Cuidado continuo de Cambridge (*Cambridge Continuum of Care*), han formado una alianza excepcional para aprovechar los Vales de Vivienda de Emergencia (*Emergency Housing Vouchers, EHV*) financiados por ARPA. Estos cupones tienen como objetivo brindar asistencia esencial a las personas y familias que se encuentran sin hogar, en riesgo de quedarse sin hogar, que huyen de la violencia doméstica, que se han quedado sin hogar recientemente o que enfrentan una alta inestabilidad habitacional. Junto con la financiación de ARPA, se han realizado importantes inversiones en personal de estabilización y búsqueda de vivienda, lo que garantiza un apoyo integral.

Hasta marzo de 2023, más de cien familias han obtenido vivienda a través del programa EHV. Ya que esta necesidad persiste, la ciudad continuará asignando fondos para búsqueda de vivienda, servicios de estabilización y vales de vivienda adicionales. Estos esfuerzos representan un salvavidas para quienes están en crisis, ya que ayudan a asegurar una vivienda estable y a fomentar una sensación de seguridad y estabilidad dentro de la comunidad.

## Oficina de enlace de vivienda: empoderar a los residentes con apoyo personalizado

En respuesta a la creciente complejidad de las situaciones habitacionales referidas a la OHL, se agregará una posición adicional de Administrador de casos intensivos el próximo año. Este nuevo rol brindará apoyo práctico, integral y continuo a los residentes, ya sea en el exterior o en sus hogares. El Administrador de casos intensivos también servirá como un punto de contacto clave para derivaciones del Departamento de servicios de inspección (*Inspectional Services Department, ISD*), ya que trabajará en estrecha colaboración con esta área para abordar las quejas, las necesidades y las inquietudes de los inquilinos. Esta colaboración asegura que la administración de la propiedad cumpla con las citaciones de ISD a satisfacción tanto de esta como del inquilino.

## ¿Tiene alguna pregunta relacionada con la vivienda?

¿Quiere obtener más información sobre oportunidades de alquiler asequible?

¿Necesita ayuda para consultar los programas de asistencia financiera para la vivienda?

El equipo de Alojados en Cambridge (*Housed in Cambridge*) puede ayudar. Llame al 617-349-6337

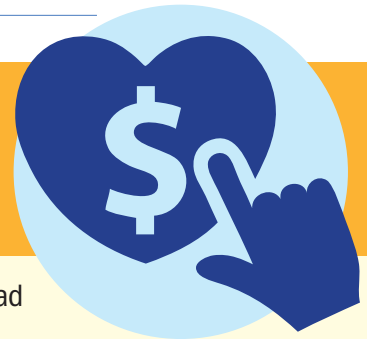
o visite [Cambridgema.gov/HousedInCambridge](https://Cambridgema.gov/HousedInCambridge).



En colaboración con la Comisión de Derechos Humanos (*Human Rights Commission, CHRC*), el personal de la OHL ha elaborado un plan de Respuesta rápida para recién llegados (*Rapid Response for New Arrival*). Este plan, al que actualmente lo está finalizando un grupo de trabajo interdepartamental, tiene como objetivo establecer procedimientos y protocolos de respuestas de emergencia coordinadas en el futuro. Originalmente diseñado para la posible llegada de grupos no anunciados, se prevé que el plan sirva como modelo para realojar a las personas desplazadas por diversas emergencias o desastres.

El compromiso de la OHL con la asistencia personalizada y la respuesta de emergencia proactiva destaca la dedicación de Cambridge para garantizar la estabilidad de la vivienda de todos los residentes. Al abordar las necesidades de los inquilinos, las infracciones del contrato de arrendamiento, las preocupaciones sobre la acumulación de objetos y los problemas de limpieza, la ciudad fomenta un entorno de apoyo donde los residentes pueden prosperar y superar los desafíos relacionados con la vivienda.

## ¿SABÍA QUE...?



Durante el próximo año, la Ciudad de Cambridge se compromete a invertir \$281 millones de fondos generales en:

- **Vivienda asequible y personas sin hogar.**
- **Infancia temprana**
- **Sostenibilidad**
- **Visión cero y seguridad vial**
- **Antirracismo, equidad e inclusión**

Esta financiación proporciona mayores asignaciones de capital para importantes proyectos de infraestructura relacionados con la Ordenanza de seguridad para ciclistas (*Cycling Safety Ordinance*) y mayores recursos para iniciativas universales sobre primera infancia, personas sin hogar y ambiente.

Ve esta edición de *CityView* en línea en [Cambridgema.gov/digital](https://Cambridgema.gov/digital).

## Iniciativas de sostenibilidad de Cambridge: abordar el cambio climático y construir resiliencia



Mientras el mundo lidia con los impactos cada vez más graves del cambio climático, la Ciudad de Cambridge se ha convertido en líder en sostenibilidad. Ante la necesidad urgente de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y proteger a las comunidades vulnerables, la ciudad ha implementado un conjunto integral de programas y proyectos para combatir el cambio climático y mejorar la resiliencia. Desde la transición a fuentes de energía limpias y libres de combustibles fósiles hasta la inversión en energía renovable e infraestructura verde, Cambridge está allanando el camino para un futuro sostenible y resistente.



### Hacia las emisiones netas cero: descarbonización de edificios

Los edificios son la mayor fuente de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) en Cambridge. La ciudad asigna \$18,4 millones para su objetivo general de Clima cero neto (*Climate Net Zero*), que incluye la reducción de emisiones de los edificios.

Una parte de estos fondos apoyará la descarbonización de edificios municipales y el resto ayudará a los propietarios a descarbonizar sus edificios a través de un programa de asistencia técnica. Al adoptar requisitos de rendimiento energético para edificios grandes y proporcionar recursos a los propietarios para la reducción de emisiones de GEI, Cambridge tiene como objetivo crear un marco para que todos los edificios se adapten a este clima cambiante.

### Iniciativas comunitarias que impulsan el cambio

Cambridge involucra activamente a su comunidad a través de varios programas y alianzas. El programa Electricidad comunitaria de Cambridge (*Cambridge Community Electricity, CCE*) ofrece a los contribuyentes una opción de energía renovable y de precio estable, lo que contribuye a un ahorro significativo de costos y a la generación de energía limpia. A través de la Alianza energética de Cambridge (*Cambridge Energy Alliance, CEA*), los residentes y propietarios de pequeñas empresas tienen acceso a programas integrales de eficiencia energética y energía renovable. Las iniciativas innovadoras de la CEA, que incluyen orientación técnica y apoyo financiero para la descarbonización de edificios multifamiliares, empoderan a las personas para que contribuyan a los objetivos de sostenibilidad de la ciudad.



Desde 2017, el Programa de electricidad comunitario de Cambridge (*Cambridge Community Electricity Program*) ha ahorrado a los contribuyentes más de \$45 millones.

### Construir resiliencia climática

Además de reducir las emisiones, Cambridge reconoce la importancia de desarrollar la resiliencia climática. Con la asignación de \$47 millones durante el próximo año, la ciudad se concentrará en importantes proyectos de infraestructura, como mejoras en el alcantarillado y las aguas pluviales. Dada la vulnerabilidad histórica de Cambridge a las inundaciones, las inversiones en infraestructura subterránea son cruciales para proteger a la comunidad de los fenómenos meteorológicos extremos. Al fortalecer los techos y mejorar los sistemas de drenaje, la ciudad se asegura de estar lista para enfrentar los desafíos climáticos futuros.



Gracias a financiación significativa, la construcción de un sistema de retención de aguas pluviales de 473,17 litros (1,25 millones de galones) y un jardín de lluvia de más de 378 000 litros (100 000 galones) en el Complejo de escuelas secundarias de Tobin Montessori y Vassal Lane. Representación fotográfica cortesía de Perkins Eastman.

## Transporte verde para un futuro sostenible

Teniendo en cuenta el papel del transporte en las emisiones de carbono, Cambridge se compromete a ecologizar su sistema de transporte. La ciudad planea expandir el sistema de bicicletas públicas *Bluebikes* e introducir bicicletas eléctricas para fomentar la movilidad sostenible. Las mejoras en el acceso al transporte público, incluida la información de llegada en tiempo real y las paradas de autobús mejoradas, tienen como objetivo aumentar la eficiencia y la confiabilidad del transporte público. Además, se están llevando a cabo iniciativas para expandir la infraestructura de carga de vehículos eléctricos e incentivar su incorporación a la vida diaria, lo que garantiza que las opciones de movilidad sostenible sean accesibles para todos los residentes.

## Construcción de infraestructura resiliente

Cambridge reconoce la necesidad urgente de adaptar su infraestructura para resistir los impactos del cambio climático. Las grandes inversiones en infraestructura resistente a las inundaciones, como los sistemas de retención de aguas pluviales y los jardines de lluvia, son fundamentales para mitigar las inundaciones localizadas y proteger la calidad del agua. Al integrar la infraestructura verde en los proyectos de reconstrucción de calles y espacios públicos, la ciudad maximiza los cobeneficios de la mitigación de inundaciones y la filtración de agua, contribuyendo a un entorno urbano más sostenible y resiliente.



En marzo, la ciudad celebró cinco años de compostaje a partir de residuos callejeros. Desde 2018, los residentes de Cambridge han redireccionado más de 6500 toneladas de desperdicios alimenticios de la basura.

## Basura cero para un futuro sostenible

La Ciudad de Cambridge entiende que la reducción de los desechos de los vertederos es crucial para lograr los objetivos climáticos. A través de su Plan maestro de basura cero (*Zero Waste Master Plan*), la ciudad ha desarrollado una estrategia integral para reducir los residuos, mejorar la eficiencia operativa y examinar el impacto en las emisiones de gases de efecto invernadero. Con una asignación de fondos de \$7,6 millones en el año fiscal 2024, Cambridge tiene como objetivo continuar con su sólido programa de reciclaje, aumentar los planes de compostaje y promover prácticas responsables de gestión de desechos entre los residentes y las empresas.

## Conservación de la naturaleza con silvicultura urbana

Cambridge está comprometida con la preservación y expansión de sus bosques urbanos a través de su Plan maestro de bosques urbanos (*Urban Forest Master Plan, UFMP*). Con una asignación de \$4,1 millones en el año fiscal 2024, la ciudad tiene como objetivo mejorar aún más sus recursos en árboles y promover los numerosos beneficios de los bosques urbanos.

En consonancia con la UFMP, el Departamento de obras públicas (*Public Works Department*) del municipio cumplió con éxito la meta de plantar



Estación de carga de vehículos eléctricos en el 29 de la calle Tudor.

más de 1000 árboles al año. Sobre la base de este logro, Cambridge planea plantar 1200 árboles el próximo año. No solo embellecerán la ciudad, sino que también brindarán servicios ambientales esenciales.

Además, Cambridge ha adoptado el concepto innovador de los microbosques de Miyawaki. En colaboración con Biodiversidad para un clima habitable (*Biodiversity for a Livable Climate*), la ciudad estableció un segundo microbosque Miyawaki en el Parque Greene-Rose. Estos microbosques contribuyen a la mitigación de las islas de calor, sustentan la biodiversidad, combaten las inundaciones y la erosión y capturan el carbono. Al integrar a la naturaleza en el paisaje urbano, Cambridge está trabajando activamente para crear un entorno más saludable y sostenible para sus residentes.

Las iniciativas de sostenibilidad de Cambridge representan un enfoque integral y con visión de futuro para combatir el cambio climático y desarrollar resiliencia. A través de inversiones en la descarbonización de edificios, la mejora de la resiliencia climática, la promoción del transporte ecológico y la implementación de estrategias de basura cero, la ciudad está logrando avances significativos hacia un futuro sostenible.

Al involucrar activamente a la comunidad y aprovechar las alianzas, Cambridge garantiza que los residentes y las empresas tengan los recursos y el apoyo que necesitan para contribuir a estos esfuerzos. Asimismo, la preservación y expansión de los bosques urbanos sirven como testimonio del compromiso de la ciudad con la naturaleza y los numerosos beneficios que esta brinda.

A medida que Cambridge continúa implementando sus iniciativas de sostenibilidad, sirve como modelo para otras ciudades, demostrando que tomar medidas sobre el cambio climático es necesario y realizable. Con dedicación y colaboración continuas, Cambridge está allanando el camino hacia un futuro más verde, resiliente y sostenible para todos.



Un bosque saludable es parte vital de una ciudad saludable. Todos compartimos la responsabilidad de cuidar nuestro bosque urbano.

## Equiparar: esfuerzos de Cambridge para ampliar el acceso a programas preescolares y extracurriculares de alta calidad

La Ciudad de Cambridge está tomando medidas significativas para mejorar la educación de la primera infancia y el cuidado infantil extracurricular. La Oficina de primera infancia de Cambridge (*The Cambridge Office of Early Childhood, OEC*) está a la vanguardia de los intentos por desarrollar un preescolar universal (*universal preschool, UPK*) a través del Programa de preescolar de Cambridge (*Cambridge*



Profesor y alumno participan en una actividad de exploración guiada por un instructor de OEC. Foto: Isis Arnesen-Pardo.

*Preschool Program*), que brindará una jornada escolar gratuita por un año de preescolar a todos los niños de 4 años en Cambridge y algunos niños de 3 años con necesidades específicas. El Programa de preescolar de Cambridge ayudará a las familias a encontrar información sobre las opciones de preescolares, solicitar y ser asignados a un preescolar mediante una nueva solicitud universal y comenzar las clases en el otoño de 2024.

### Desarrollo del Programa de preescolar en Cambridge

Los líderes escolares y de la ciudad, así como una amplia gama de participantes de la comunidad y la primera infancia, han estado trabajando junto con la OEC para garantizar la implementación exitosa y sin problemas del Programa de preescolar de Cambridge. La OEC se ha involucrado en una extensa investigación y recopilación de datos para tomar decisiones informadas, incluida una alianza con Harvard para estudiar a la fuerza laboral que trabaja con la primera infancia y realizar encuestas de medición de capacidades de programas y familias. Por otro lado, la OEC se asoció con las universidades de Harvard, Lesley y Fisher para generar vías de desarrollo profesional para educadores de la primera infancia y trabajar para aumentar la cantidad de centros de aprendizaje temprano de alta calidad basados en la comunidad. La Oficina también ha ampliado el acceso a la asistencia financiera para preescolar de alta calidad.

Para apoyar el desarrollo del Programa de preescolar de Cambridge, la ciudad ha contratado a un Gerente de proyecto UPK, rol que se multiplicará en el equipo de la OEC a medida que se expanda el programa. Para fines del año fiscal 2024, las familias con niños de cuatro años y niños de tres años que cumplan con los requisitos tendrán un único punto de acceso a la información sobre el preescolar y podrán presentar su solicitud utilizando una nueva suscripción universal.

### Ampliación del acceso a los programas extraescolares y extracurriculares

El Departamento de Programas de Servicios Humanos (*Department of Human Service Programs, DHSP*) reconoce el papel fundamental que desempeña el cuidado extracurricular en el desarrollo social y emocional

de los niños y en el apoyo a las familias trabajadoras. Para el otoño de 2023, el DHSP agregará 170 cupos al expandirse en siete puntos extracurriculares. El departamento también está colaborando con colegas que trabajan sin fines de lucro en la comunidad de Actividades extraescolares de Cambridge (*Cambridge Out-of-School Time, OST*) para ampliar la cantidad de cupos disponibles a partir de septiembre de 2023. El DHSP realizó un sorteo para que las familias aplicaran a tres programas extracurriculares en mayo de 2023, y se espera que los resultados se envíen en junio. Las familias tienen la opción de volver a inscribir a sus hijos en el mismo sitio para garantizar la continuidad de la atención.

Hay una escasez significativa de cupos de OST para todos los niños cuyas familias quieren enviarlos a un programa extracurricular. Actualmente, la Ciudad de Cambridge ofrece 20 de los 27 programas extracurriculares de semana completa para niños en edad escolar primaria (niveles preescolar a 5.º grado) a través de cuatro modelos de programas: Cuidado extracurricular de niños (*Childcare Afterschool*), Escuelas comunitarias (*Community Schools*), Día extendido de King Open (*King Open Extended Day*) y Centros juveniles (*Youth Centers*). El DHSP ofrece 1102 cupos de preescolar a 5.º grado, y los Centros juveniles ofrecen 195 cupos adicionales de 6.º a 8.º grado. Siete programas basados en la comunidad ofrecen 405 asientos adicionales. Juntos, el DHSP y los programas basados en la comunidad brindan actividades extracurriculares al 42 % de los estudiantes de preescolar a 5.º grado de las Escuelas públicas de Cambridge, lo cual es más alto que los promedios estatales y nacionales.

En 2021, el DHSP realizó cambios impulsados por la equidad en su proceso de solicitud, creando un sistema de sorteo y tarifas de matrícula de escala móvil basadas en los ingresos de la familia. Aunque el departamento había planeado expandir la capacidad de las Escuelas comunitarias en más de cien cupos en 2022, no pudo hacerlo debido a los desafíos de contratación de personal causados por una disminución significativa en la cantidad de trabajadores de cuidado infantil que ingresan o reingresan al mercado laboral.

### Mirar al futuro:

A pesar de los desafíos, Cambridge está logrando avances importantes para mejorar la educación de la primera infancia y el cuidado extracurricular. El compromiso de la ciudad de ampliar el acceso a programas preescolares y extracurriculares de alta calidad refleja su dedicación a apoyar el bienestar de las familias y los niños. El DHSP se ha comprometido a desarrollar un plan de tres años para una expansión adicional de las vacantes extracurriculares. La Oficina de primera infancia de Cambridge continuará trabajando diligentemente para modificar el trabajo existente y alinearlos con el enfoque del Programa preescolar de Cambridge, y el DHSP continuará con sus esfuerzos para ampliar el acceso a las experiencias OST. Estas iniciativas ayudarán a garantizar que los niños de Cambridge tengan acceso a los recursos que necesitan para tener éxito.

## Programa de formación en primera infancia

### ¿Está interesado en una carrera como educador de la primera infancia?

La Ciudad de Cambridge está reclutando participantes para el próximo programa de capacitación, que se llevará a cabo desde octubre de 2023 hasta mayo de 2024.

El programa gratuito incluye lo siguiente:

- **Curso en línea sobre la primera infancia**
- **Clase semanal para complementar los cursos en línea**
- **Pasantía remunerada en un programa autorizado para la primera infancia en Cambridge**
- **Asesoramiento para solicitar la credencial Asociado en desarrollo infantil® (*Child Development Associate®, CDA*)**
- **Ayuda con la planificación de carrera**

La fecha límite de solicitud es el 30 de junio de 2023.

Para más información, consulte [Cambridgema.gov/EarlyChildhoodCareer](https://Cambridgema.gov/EarlyChildhoodCareer)

## Priorizar la seguridad urbana: un enfoque integral para tener calles para todos en Cambridge

Transitar por las calles de la Ciudad de Cambridge puede ser una tarea desafiante para cualquiera: peatones, ciclistas y automovilistas por igual. Sin embargo, el compromiso inquebrantable de la ciudad con la seguridad urbana está destinado a transformar el paisaje para todos. El enfoque no está puesto solo en reparar las carreteras dañadas o mejorar la accesibilidad, sino también en priorizar la seguridad en las intersecciones peligrosas.

Nuestro compromiso con la iniciativa Visión cero sigue siendo fuerte. La misión es clara: eliminar las muertes y lesiones graves por accidentes de tránsito.

El año pasado, la ciudad dio un paso significativo al instalar carriles exclusivos de construcción rápida para bicicletas en secciones de la Avenida Mass y las calles Garden Street y Brattle. El rápido despliegue de estos carriles está diseñado para proporcionar a los ciclistas rutas más seguras y protegidas en la ciudad.

Para fines de este año, el Departamento de tráfico, estacionamiento y transporte (*Traffic, Parking, and Transportation Department*) planea prohibir los giros en rojo en la mayoría de las intersecciones de Cambridge. Se espera que este movimiento aumente significativamente la seguridad de los peatones, ciclistas y conductores.

Otras mejoras de seguridad en nuestras calles incluyen agregar islas de refugio para peatones, extensiones de acera, señalización para bicicletas, paradas de autobús ubicadas entre la calle y la ciclovía y señalizaciones que detectan la velocidad de los conductores. También colocamos señales más accesibles para los peatones y luces intermitentes que se activan con el paso de las personas por los cruces peatonales. Este sistema de baliza de cruce peatonal controlado por el usuario alerta a los conductores cuando alguien cruza o está a punto de cruzar la calle, lo que hace que nuestros cruces sean más seguros para todos.

El término "Calles para todos" (*Complete Streets*) resume nuestra visión: calles diseñadas para que se adapten de manera segura todos los usuarios, independientemente de su modo de transporte o aptitud. El Departamento de obras públicas está utilizando el Plan de calles y aceras de cinco años (*Five-Year Street and Sidewalk Plan*) para diseñar y construir Calles para todos en todo Cambridge. Los principales proyectos incluyen trabajos de reconstrucción en la calle River, la avenida Huron, las avenidas Puerto y Massachusetts en las plazas Harvard y Central.

En el nuevo año fiscal, nuestra inversión en infraestructura se ha más que duplicado, ascendiendo a \$70,6 millones. Una parte significativa de esta financiación (\$50 millones) se canalizará en el proyecto de



Carril para bicicletas de la calle Brattle. Foto: Kyle Klein

Reconstrucción parcial de la avenida Mass (*Mass Ave Partial Reconstruction*). Este ambicioso proyecto aspira a cumplir con el objetivo de la Ordenanza de seguridad ciclista (CSO) de crear carriles exclusivos para bicicletas en una de las vías más transitadas de la ciudad. El proyecto implicará la eliminación de gran parte de los bulevares, la adición de carriles exclusivos de construcción rápida para bicicletas, la realización de mejoras para los peatones y la reconfiguración de la calle para mejorar la seguridad y la accesibilidad. Este proyecto marca la mayor inversión en infraestructura del año fiscal 2023 relacionada con la Ordenanza de seguridad ciclista presentada en el plan de capital de cinco años.

La Ordenanza de seguridad ciclista, aprobada en 2019 y modificada en 2020, proporciona un plan ambicioso para implementar una red de carriles exclusivos para bicicletas en toda la ciudad de entre seis a ocho años. La Ciudad ya está muy avanzada en la realización de este plan.

Entre mayo de 2022 y abril de 2023, la ciudad instaló o comenzó la construcción de 3,58 millas de carriles para bicicletas, lo que eleva el total a 9,81 millas desde mayo de 2020. Para abril de 2024, la ciudad planea agregar carriles exclusivos de construcción rápida para bicicletas a otras calles principales, incluidas Brattle, Hampshire, Main y Mt. Auburn.

Además de este proyecto y el de Construcción parcial de la avenida Mass, la ciudad está trabajando en diseños para construir carriles para bicicletas en la avenida Massachusetts a la altura de las plazas Harvard y Central.

El compromiso de Cambridge con la seguridad urbana no se trata solo de mejorar la infraestructura. Se trata de crear un entorno en el que todos (ya sea que vayan a pie, en bicicleta o en un vehículo) puedan moverse por nuestra ciudad de manera segura y cómoda. Este enfoque integral de Calles para todos está redefiniendo el paisaje urbano de Cambridge y estableciendo un punto de referencia sobre seguridad para otras ciudades.



## Concurso de fotografía de permisos de estacionamiento para residentes de 2024

Envíe imágenes que muestren los edificios de la ciudad, los puntos de referencia y la belleza de Cambridge, ¡y la ciudad podría incluir una de ellas en la calcomanía del permiso de estacionamiento para residentes de Cambridge de 2024!

Este año, también estamos aceptando imágenes de su obra de arte original, además de fotografías. La fecha límite de presentación es el 31 de julio de 2023.

Para más información, consulte [Cambridgema.gov/rppcontest](https://Cambridgema.gov/rppcontest)

## Cambridge busca construir sus cimientos con antirracismo, equidad e inclusión

En el año fiscal 2024, la ciudad aumentará los fondos para programas de antirracismo, equidad e inclusión a \$6,2 millones, en comparación con los \$5,7 millones del año fiscal 2023. El objetivo de estos programas es construir una comunidad donde la equidad sea la base y la inclusión esté representada en nuestras acciones intencionales.



El administrador de la ciudad, los líderes de departamento y los empleados municipales colaborarán para dar forma a un gobierno y una ciudad donde cada residente tenga los recursos y servicios necesarios para prosperar. La Ciudad se enfoca en los esfuerzos internos que cultivarán un ambiente de confianza y pertenencia, desarrollarán prácticas inclusivas de participación comunitaria y aplicarán una lente antirracista, equitativa e inclusiva a la forma en que tomamos decisiones y realizamos políticas y prácticas comerciales.

Estos esfuerzos conforman la estrategia de Cambridge para el antirracismo, la equidad y la inclusión. Esta estrategia tiene como objetivo promover la equidad racial, reducir las disparidades y crear resultados positivos para los residentes y empleados al abordar los factores históricos que han alimentado la inequidad y la exclusión, como el racismo sistémico y otras formas de opresión.

Al entrar en el año fiscal 2024, la administración de la ciudad renovará y ampliará su compromiso con esta labor. El Equipo de equidad e inclusión (*Equity and Inclusion Team*) está creciendo a cargo de nuestro nuevo Jefe de equidad e inclusión (*Chief of Equity and Inclusion*) para garantizar que la ciudad tenga la capacidad de desarrollar estrategias efectivas de equidad e inclusión, contribuir al desarrollo de políticas y mejorar la prestación de servicios.

### Trabajo clave para el año fiscal 2024

La Oficina de Equidad e Inclusión (*Office of Equity and Inclusion, OEI*) aprovechará el marco estratégico de equidad e inclusión para promover la diversidad, la equidad y la inclusión en el trabajo y en la comunidad locales de la siguiente manera:

- Aumentar la concientización sobre la equidad y la inclusión y su optimización en todos los aspectos del compromiso de los trabajadores municipales y de los servicios de la ciudad, incluyendo:
  - Colaborar con el Coordinador de ADA de la ciudad y el Departamento de recursos humanos (*Human Resources Department*) para establecer una política, un proceso de implementación y medidas de Accesibilidad y adaptación razonable de la ciudad (*City Accessibility and Reasonable Accommodation*).
  - Trabajar con colegas de la ciudad especialistas en compromiso comunitario para diseñar capacitaciones y recursos que desarrollen las habilidades y competencias de los empleados de la ciudad en esta área.
- Apoyar a los empleados y construir una cultura interna de confianza y responsabilidad:
  - Establecer una política contra la discriminación, el acoso y las represalias y acompañar el proceso de quejas e investigaciones.
  - Brindar respuestas oportunas, justas y objetivas a las quejas y preocupaciones de los empleados sobre discriminación, acoso y represalias.
- Desarrollar y reforzar buenas prácticas en torno al antirracismo, la equidad y la inclusión en el proceso de reclutamiento, contratación y ascensos de la ciudad:
  - Profundizar su colaboración con el Departamento de recursos humanos, las partes interesadas del departamento y los socios externos.
  - Proporcionar puntos de referencia y objetivos a través de un proceso regular de análisis y reporte de datos.

## Sea el mejor vecino: ¡organice una gran fiesta barrial!

La Ciudad de Cambridge facilita la organización de fiestas barriales:

- Sin tarifa de solicitud. ¡Ahora es gratis!
- Premios de \$200 para apoyar su celebración.
- Se necesitan menos firmas y un plazo de entrega más corto.
- Los kits de fiesta temporales Play Streets se pueden pedir prestados de forma gratuita.

Para solicitar: [Cambridgema.gov/blockparty](https://Cambridgema.gov/blockparty)

Las fiestas barriales son reuniones al aire libre organizadas por vecinos u organizaciones comunitarias para reunir a la gente y divertirse, lo que ayuda a construir vecindarios más conectados socialmente.





# Traducción de títulos y viñetas para el boletín informativo de CityView

## La vivienda accesible es una prioridad para la ciudad de Cambridge

- La ciudad destina más de \$44 millones para proveer viviendas accesibles.
- La ciudad de Cambridge brinda asesoramiento y talleres gratuitos a aquellas personas que estén por comprar su primera casa.
- La ciudad de Cambridge trabaja arduamente para ayudar a quienes no tienen hogar o cuya situación de vivienda es inestable.



## Iniciativas sostenibles de Cambridge que ayudan a contrarrestar el impacto del cambio climático

- La planificación de la ciudad en relación con el cambio climático se enfoca en disminuir las emisiones de gases de efecto invernadero, causadas, en mayor parte, por las edificaciones.
- Se ampliará el sistema de bicicletas compartidas Bluebikes mediante nuevos bicicleteros, con el fin de abastecer la creciente demanda y crear espacios para las bicicletas eléctricas, cuyo lanzamiento está pensado para fines de 2023.
- Las grandes inversiones en infraestructura de alcantarillado y para agua de lluvia que se hicieron por más de 25 años, ayudarán a reducir las inundaciones que provoca el clima adverso.



## Cambridge espera brindarle un mayor acceso a programas preescolares y extraescolares de calidad a las familias de la ciudad

- Cambridge desea ayudar a las familias con hijos de cuatro años. Se está desarrollando un nuevo sistema que garantizará el acceso gratuito al preescolar para niños de cuatro años, el cual comenzará en septiembre de 2024.
- Cambridge sabe que el cuidado extraescolar es importante para las familias. Se está trabajando en la creación de más espacios de cuidado extraescolar, que estén disponibles en septiembre de 2023.
- Cambridge hace un gran esfuerzo para mejorar la situación de los niños y las familias. La Office of Early Childhood (Oficina de Infancias Tempranas) junto con los programas del Department of Human Service (Departamento de Servicios Humanos) trabajan para lograr que más niños puedan asistir a programas preescolares y extraescolares.



## Creando calles más seguras

- Hacer que las calles sean más seguras para todas las personas usuarias es un asunto prioritario para la ciudad de Cambridge.
- Para mejorar la seguridad del tránsito, la ciudad identifica ubicaciones de gran peligro con el fin de realizar mejoras que aumenten la seguridad de todas las personas usuarias.
- A fines de 2023, la ciudad prohibirá los giros hacia la derecha en los semáforos en rojo para casi todas las intersecciones.



## Cambridge desea construir una ciudad con valores de igualdad, inclusión y de lucha contra el racismo

- La ciudad de Cambridge apuesta a la participación e inclusión como gobierno y como lugar de trabajo.
- La ciudad de Cambridge quiere garantizar que cada residente cuente con los recursos y servicios que necesita para prosperar.
- La ciudad brindará más capacitaciones a empleados sobre la importancia de la igualdad y la inclusión.



Vea los artículos completos en español en: [Cambridgema.gov/CVSpanish](https://Cambridgema.gov/CVSpanish)



## Cabeçalhos e Pontos Principais para tradução da Newsletter CityView

### O alojamento acessível é uma das principais prioridades para a Cidade de Cambridge

- A Cidade vai atribuir mais de 44 milhões de dólares ao alojamento acessível.
- A Cidade de Cambridge oferece aconselhamento e workshops gratuitos a pessoas que estejam a comprar uma casa pela primeira vez.
- A Cidade de Cambridge está a esforçar-se para ajudar aqueles que estão sem-teto e têm instabilidade no alojamento.



### Iniciativas de sustentabilidade de Cambridge que ajudam a combater os impactos das alterações climáticas

- O planeamento da Cidade em redor das alterações climáticas se foca na redução das emissões dos gases com efeito de estufa, a maioria dos quais vêm de edifícios.
- O sistema público de compartilhamento de bicicletas Bluebike será expandido com novas docas para servir a demanda crescente e para acomodar as bicicletas elétricas planeadas para introdução em finais de 2023.
- Mais de 25 anos de grandes investimentos na infraestrutura de esgotos e águas pluviais ajudará a reduzir as inundações provocadas por fenômenos meteorológicos extremos.



### A Cidade de Cambridge espera proporcionar às famílias mais acesso a programas de pré-escolar e depois da escola de maior qualidade

- A Cidade de Cambridge deseja ajudar as famílias com filhos de quatro anos. Eles estão criando um novo sistema que garantirá pré-escola gratuita para todas as crianças de quatro anos a partir de setembro de 2024.
- A Cidade de Cambridge sabe que os cuidados após a escola são importantes para as famílias. Por isso, está trabalhando no sentido de disponibilizar mais vagas nos cuidados após a escola em setembro de 2023.
- A Cidade de Cambridge está se esforçando para melhorar as coisas para as crianças pequenas e famílias. O Office of Early Childhood [Gabinete para a Primeira Infância] e o Department of Human Service Programs [Departamento de Programas de Serviços Humanos] estão trabalhando em conjunto para ajudarem mais crianças a irem para a pré-escola e a frequentarem programas após a escola.



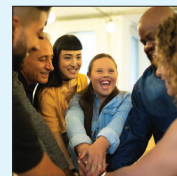
### Tornar nossas ruas mais seguras

- Tornar as ruas mais seguras para todos os usuários é uma das principais prioridades para a Cidade de Cambridge.
- Para melhorar a segurança rodoviária, a Cidade identifica locais de alto risco para fazer melhoramentos para aumentar a segurança para todos os usuários na estrada.
- Até ao final de 2023, a Cidade vai banir virar à direita em sinais vermelhos na maioria dos cruzamentos.



### Cambridge procura construir uma base para o combate ao racismo, igualdade e inclusão

- A Cidade de Cambridge está trabalhando para o engajamento e inclusão como local de trabalho e governo.
- A Cidade de Cambridge deseja assegurar que cada residente tem os recursos e serviços necessários para prosperar.
- A Cidade aumentará o treinamento dos funcionários sobre a importância da igualdade e inclusão.



Veja os artigos completos em português em: [Cambridgema.gov/CVPortuguese](https://Cambridgema.gov/CVPortuguese)



# Tradiksyon tit ak sou tit pou Bilten Enfòmasyon CityView

## Lojman Abòdab se yon Gwo Pworiyite pou Vil Cambridge

- Vil la ap bay plis pase \$44 milyon pou lojman abòdab.
- Vil Cambridge bay konsèy ak atelye gratis pou moun k ap achte yon kay pou premye fwa.
- Vil Cambridge ap travay anpil pou ede moun ki san lojman oswa ki gen enstabilite lojman.



## Inisyativ Devlopman Dirab Cambridge yo Ede Konbat Konsekans Chanjman Klimatik yo

- Planifikasyon Vil la konsènan chanjman klimatik konsantre sou rediksyon emisyon gaz ki lakoz efè tèmik, majorite nan yo soti nan bilding yo.
- Sistèm piblik pataj bisiklèt Bluebikes la pral elaji ak nouvo depo pou sèvi demann k ap ogmante epi pou akeyi bisiklèt elektrik ki planifye pou kòmanse nan fen 2023.
- Plis pase 25 ane gwo envestisman nan enfrastrikti egou ak dlo lapli pral ede diminye inondasyon move tan lakoz.



## Vil Cambridge Espere Bay Fanmi yo Plis Aksè nan Lekòl Matènèl Kalite Siperyè ak Pwogram Afterschool (apre lekòl)

- Cambridge vle ede fanmi ki gen timoun ki gen kat ane yo. Y ap fè yon nouvo sistèm ki pral garanti lekòl matènèl gratis pou tout timoun ki gen kat ane apati mwa septanm 2024.
- Cambridge konnen afterschool care (swen apre lekòl) enpòtan pou fanmi yo. Y ap travay pou mete plis plas pou afterschool care (swen apre lekòl) disponib nan mwa Septanm 2023.
- Cambridge ap travay anpil pou amelyore bagay yo pou jèn timoun yo ak fanmi yo. The Office of Early Childhood (Biwo Timoun Piti) ak pwogram Depatman Sèvis Imen (Department of Human Service) ap travay ansanm pou ede plis timoun ale nan pwogram lekòl matènèl ak pwogram afterschool (apre lekòl) yo.



## Fè Lari Nou yo Pi An Sekirite

- Fè lari yo pi an sekirite pou tout itilizatè se yon gwo pworiyite pou Vil Cambridge.
- Pou amelyore sekirite woutyè, Vil la idantifye kote ki gen gwo risk yo pou fè amelyorasyon pou ogmante sekirite pou tout itilizatè wout yo.
- Disi fen 2023 Vil la pral entèdi vire adwat nan limyè wouj nan pifò kafou yo.



## Cambridge Ap Chèche Bati yon Fondasyon Antirasis, Ekite, ak Enklizyon

- Vil Cambridge ap travay pou angajman ak enklizyon antanke yon espas travay ak yon gouvènman.
- Vil Cambridge vle asire chak rezidan gen resous ak sèvis ki nesèsè pou yo pwospere.
- Vil la pral ogmante fòmasyon anplwaye sou enpòtans ekite ak enklizyon.



Gade tout atik ann Angle sou:  
[Cambridgema.gov/CVHaitianCreole](https://Cambridgema.gov/CVHaitianCreole)



# የ CityView ጋዜጣ ርዕሶች እና ነጥቦች ትርጉም

## ዋጋው ተመጣጣኝ የሆነ ቤት ማግኘት ለ Cambridge ከተማ ቅድሚያ የሚሰጠው ጉዳይ ነው

- ከተማው ዋጋው ተመጣጣኝ የሆነ ቤትን በተመለከተ ወደ \$44 ሚሊዮን ዶላር በላይ በጀት በመመደብ ላይ ነው።
- ለመጀመሪያ ጊዜ ቤት ለሚገዙ ሰዎች የ Cambridge ከተማ ነጻ የሆነ የምክር አገልግሎት እና አውደ ጥናቶችን እንዲያገኙ ያደርጋል።
- የ Cambridge ከተማ ቤት አልባ ለሆኑ ወይም የተረጋጋ የመኖሪያ ቤት የሌላቸውን ሰዎችን ለመርዳት በትጋት እየሰራ ይገኛል።



## ጎዳናዎቻችንን ደህንነታቸው የተጠበቀ ማድረግ

- ለሁሉም ተጠቃሚዎች ጎዳናዎቻችንን ደህንነታቸው የተጠበቀ ማድረግ ለ Cambridge ከተማ በከፍተኛ ደረጃ ቅድሚያ የሚሰጠው ጉዳይ ነው።
- የትራፊክ ደህንነትን ለማሻሻል፣ ከተማው ለሁሉም የመንገድ ተጠቃሚዎች የደህንነቱን ሁኔታ ለመጨመር ማሻሻያዎችን ለማድረግ ከፍተኛ ስጋት ያለባቸውን ቦታዎችን ለይቷል።
- በ 2023 መጨረሻ ላይ ከተማው በአብዛኛው ማቋረጫ ቦታዎች ላይ ቀይ መብራት እየበራ ወደ ቀኝ መታጠፍን ይከለክላል።



## የ Cambridge's Sustainability Initiatives (የካምብሪጅ የዘላቂነት ተነሳሽነት) የአየር ንብረት ለውጥ የሚያመጣውን ተጽእኖ ለመዋጋት ይረዳል

- የአየር ንብረት ለውጥን በተመለከተ የከተማዋ ዕቅድ በብዛት ከሕንጻዎቻችን የሚወጣውን የግሪንሁውስ የጋዝ ልቀቶችን በመቀነስ ላይ ትኩረት ያደርጋል።
- እየጨመረ የሚሄደውን ፍላጎት ለማሟላት እና በ2023 መገባደጃ ላይ ለማስተዋወቅ የታቀዱትን የ e-bikes ለማስተናገድ የ Bluebikes የህዝብ ብስክሌቶች ማጋራት በአዳዲስ ቦታዎች ላይ ይሰጣል።
- ከ 25 ዓመታት በላይ አብዛኛው መዋዕለ ንዋይ ለፍላጎት ቆሻሻ ማወገጃ እና ለጎርፍ መሰረተ ልማት ይውል የነበረው ከአስከሬ የአየር ሁኔታ የሚመጣውን ጎርፍ ለመቀነስ ይረዳል።



## Cambridge ጸረ ዘረኝነትን፣ እኩልነትን እና አካታቸነትን የሚያመጣ ተቋምን ለመገንባት ይፈልጋል

- የ Cambridge ከተማ እንደ ሥራ ቦታ እና እንደ መንግሥት አሳታፊነት እና አካታቸነት ላይ እየሰራ ይገኛል።
- የ Cambridge ከተማ እያንዳንዱ ነዋሪ አስፈላጊ የሆኑ ነገሮችን እና ለመኖር የሚያገዙ አገልግሎቶች እንዲያገኙ ማረጋገጥ ይፈልጋል።
- ከተማው በእኩልነት እና በአካታቸነት ላይ አስፈላጊ የሆኑ ሥልጠናዎችን ጨምሮ ለሠራተኞች ይሰጣል።



## የ Cambridge ከተማ ለቤተሰቦች ከፍተኛ ጥራት ያለው ቅድመ ትምህርት እና ከትምህርት በኋላ ፕሮግራሞችን የበለጠ ተደራሽ ለማድረግ ያልማል

- Cambridge የአራት-ዓመት-ዕድሜ ያላቸው ልጆች ያላቸውን ቤተሰቦችን ለመርዳት ይፈልጋል። ከሴፕቴምበር 2024 ጀምሮ ለሁሉም የአራት-ዓመት-ዕድሜ ያላቸው ልጆች ነፃ የቅድመ ትምህርት ቤት ዋስትና የሚሰጥ አዲስ አሰራር እየፈጠሩ ነው።
- Cambridge ከትምህርት በኋላ የሚደረግ እንክብካቤ ለቤተሰብ አስፈላጊ መሆኑን ያውቃል። በሴፕቴምበር 2023 ከነበረው ይበልጥ ከትምህርት ቤት በኋላ ያለውን የእንክብካቤ መስጫ ቦታዎችን ለማዘጋጀት እየሰራ ይገኛል።
- Cambridge ለታዳጊ ልጆች እና ቤተሰቦች በይበልጥ ነገሮችን መልካም ለማድረግ በጥንካሬ ለመስራት እየሞከረ ይገኛል። The Office of Early Childhood (የልጆች ጉዳይ ቢሮ) እና the Department of Human Service (የሰብአዊ አገልግሎት መምሪያ) ፕሮግራሞች ብዙ ልጆች ወደ ቅድመ ትምህርት እና ከትምህርት በኋላ ፕሮግራሞች እንዲሄዱ ለመርዳት አብረው እየሰሩ ነው።



ሙሉ ጽሁፎችን በአማርኛ በ: [Cambridgema.gov/CVAmharic](http://Cambridgema.gov/CVAmharic) ይመልከቱ



# عناوين ونقاط رئيسية لنشرة CityView البريدية

## الإسكان المُيسَّر هو من أعلى الأولويات لمجلس مدينة Cambridge



- تقوم Cambridge بتخصيص أكثر من ٤٤ مليون دولار للإسكان المُيسَّر.
- إذ يُقدِّم مجلس مدينة Cambridge استشارات وورش عمل مجانية للأشخاص الذين يشتركون منزلاً لأول مرة.
- يعمل مجلس مدينة Cambridge بجدية لمساعدة المرشدين أو أولئك الذين يعانون من عدم الاستقرار في السكن.



## جعل شوارعنا أكثر أماناً

- جعل الشوارع أكثر أماناً لجميع مستخدميها هو من بين الأولويات العالية لمجلس مدينة Cambridge.
- لتحسين سلامة المرور، تعمل Cambridge على تحديد المواقع عالية الخطورة لإجراء تحسينات فيها من شأنها تعزيز الأمان لجميع مستخدمي الطرق.
- بحلول نهاية عام ٢٠٢٣، ستحظر Cambridge الانعطاف نحو اليمين عندما تكون الإشارة حمراء في معظم التقاطعات

## مبادرات Cambridge للاستدامة تساعد في مكافحة تأثيرات تغير المناخ.



- تُركِّز خطط المدينة حول تغير المناخ على تقليل انبعاثات الغازات الدفيئة، والتي تأتي في الغالب من المباني.
- سيتم توسيع نظام Bluebikes الخاص بمشاركة الدراجات العامة بإضافة أرصفة وقوف جديدة لتلبية الطلب المتزايد ولتوفير مكان للدراجات الكهربائية التي من المخطط تقديمها في نهاية العام ٢٠٢٣.
- أكثر من ٢٥ عامًا من الاستثمار الكبير في البنية التحتية لمياه الصرف الصحي ومياه الأمطار سيساعد في تقليل الفيضانات الناجمة عن الأحوال الجوية القاسية.



## تسعى Cambridge لبناء قاعدة متينة لمكافحة العنصرية وتحقيق المساواة والشمولية

- إذ يعمل مجلس مدينة Cambridge نحو تحقيق الانخراط والشمولية في أماكن العمل وعلى المستوى الحكومي.
- ترغب Cambridge في التأكد من أن كل مقيم فيها لديه الموارد والخدمات اللازمة للنجاح.
- سيعمل مجلس المدينة على زيادة تدريب الموظفين حول أهمية المساواة والشمولية.

## يأمل مجلس مدينة Cambridge في توفير المزيد من الفرص للعائلات للوصول إلى برامج ما قبل المدرسة وما بعد المدرسة عالية الجودة.



- ترغب Cambridge في مساعدة العائلات التي لديها أطفال تبلغ أعمارهم أربع سنوات. إذ يجري العمل على تطوير نظام جديد يضمن توفير التعليم ما قبل المدرسة مجاناً لجميع الأطفال البالغين من العمر أربع سنوات بدايةً من سبتمبر ٢٠٢٤.
- تعتبر Cambridge أن الرعاية بعد الدوام المدرسي مهمة للعائلات. يجري العمل على توفير المزيد من المقاعد المتاحة للرعاية بعد الدوام المدرسي في سبتمبر ٢٠٢٣.
- تعمل Cambridge بجدية لتحسين أوضاع الأطفال الصغار والعائلات. يعمل كل من The Office of Early Childhood (مكتب الطفولة المبكرة) و Department of Human Service Programs (إدارة برامج الخدمات الإنسانية) معاً لمساعدة المزيد من الأطفال على الالتحاق ببرامج ما قبل المدرسة وبرامج ما بعد الدوام المدرسي.



اقرأ المقالة الكالة باللغة الإنجليزية على الرابط:  
Cambridgema.gov/CVArabic

# অনুবাদ CityView নিউজলেটারের শিরোনাম ও বুলেটসমূহ

## সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসন Cambridge শহরের সর্বাধিক অগ্রাধিকারের বিষয়

- সাশ্রয়ী মূল্যের আবাসনের জন্য শহর \$44 মিলিয়নের বেশি বরাদ্দ করছে।
- Cambridge শহর প্রথমবার বাড়ি কেনার জন্য বিনামূল্যে কাউন্সেলিং ও ওয়ার্কশপ অফার করছে।
- Cambridge শহর যারা গৃহহীন বা আবাসন সমস্যায় আছেন তাদের সাহায্য করার জন্য কঠোর পরিশ্রম করছে।



## জলবায়ু পরিবর্তনের প্রভাব মোকাবেলায় Cambridge-এর দীর্ঘমেয়াদী টেকসই উদ্যোগসমূহ

- জলবায়ু পরিবর্তনকে ঘিরে শহরের পরিকল্পনা গ্রিনহাউস গ্যাসের নির্গমন কমানোর উপর দৃষ্টি নিবদ্ধ করে, যার বেশিরভাগই ভবন থেকে আসে।
- ক্রমবর্ধমান চাহিদা মেটাতে এবং 2023 সালের শেষের দিকে চালুর পরিকল্পনা করা ই-বাইকগুলোকে উপযোগী করার জন্য Bluebikes পাবলিক বাইকশেয়ার সিস্টেমকে নতুন ডকের মাধ্যমে প্রসারিত করা হবে।
- নর্দমা ও ঝড়ের পানির পরিকাঠামোগুলোতে 25 বছরের বেশি বড় বিনিয়োগ চরম আবহাওয়ার ফলে সৃষ্ট বন্যা কমাতে সাহায্য করবে।



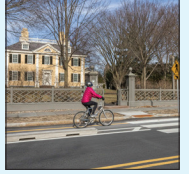
## Cambridge শহর পরিবারগুলোকে অত্যন্ত ভাল মানের প্রিন্সুল ও আফটার-স্কুল প্রোগ্রামে আরও বেশি অ্যাক্সেস প্রদানের আশা রাখে

- Cambridge চার বছরের শিশু থাকা পরিবারগুলোকে সাহায্য করতে চায়। তারা একটি নতুন সিস্টেম তৈরি করছে যা সেপ্টেম্বর 2024 থেকে শুরু হবে এবং চার-বছর-বয়সী সকল শিশুদের জন্য বিনামূল্যে প্রিন্সুলের নিশ্চয়তা দেবে।
- Cambridge জানে যে পরিবারের জন্য আফটারস্কুল কেয়ার গুরুত্বপূর্ণ। তারা সেপ্টেম্বর 2023-এ আফটারস্কুল কেয়ারের জন্য আরও স্থান উপলভ্য করার জন্য কাজ করছে।
- Cambridge ছোট শিশু এবং পরিবারের জন্য সবকিছু আরও ভালো করার জন্য কঠোর চেষ্টা করছে। Office of Early Childhood (অফিস অব আর্লি চাইল্ডহুড) এবং Department of Human Service Program (ডিপার্টমেন্ট অব হিউম্যান সার্ভিস প্রোগ্রাম) একসাথে কাজ করছে যাতে আরও বেশি শিশুদের প্রিন্সুল এবং আফটারস্কুল প্রোগ্রামে যেতে সাহায্য করা যায়।



## আমাদের রাস্তাকে নিরাপদ করা

- সকল ব্যবহারকারীদের জন্য রাস্তাগুলোকে নিরাপদ করা Cambridge শহরের সর্বোচ্চ অগ্রাধিকারের বিষয়।
- ট্র্যাফিক নিরাপত্তার উন্নতি করতে, সকল রাস্তা ব্যবহারকারীদের নিরাপত্তা বাড়াতে শহর উচ্চ ঝুঁকিপূর্ণ স্থানগুলোকে চিহ্নিত করে।
- 2023 সালের শেষ নাগাদ শহর বেশিরভাগ চৌরাস্তায় লাল আলো জ্বলা অবস্থায় ডান দিকে মোচড় নেয়া নিষিদ্ধ করবে।



## Cambridge বর্ণবাদ বিরোধী, সমতা এবং অন্তর্ভুক্তির একটি ভিত্তি তৈরি করতে চায়

- Cambridge শহর একটি কর্মক্ষেত্র এবং সরকার হিসেবে সম্পৃক্ততা ও অন্তর্ভুক্তির ব্যাপারে কাজ করছে।
- Cambridge শহর প্রত্যেক বাসিন্দার উন্নতির জন্য প্রয়োজনীয় রিসোর্স ও সেবা নিশ্চিত করতে চায়।
- শহরটি সমতা ও অন্তর্ভুক্তির গুরুত্বের উপর কর্মীদের প্রশিক্ষণ বাড়াবে।



সম্পূর্ণ আর্টিকেলগুলো বাংলায় দেখতে এখানে ক্লিক করুনঃ  
[Cambridgema.gov/CVBangla](https://Cambridgema.gov/CVBangla)



# CityView Newsletter 标题和要点翻译

## 经济适用房是 Cambridge 市的当务之急

- 该市将拨款超过 \$4400 万用于建造经济适用房。
- Cambridge 市为首次购房者提供免费咨询和研讨会。
- Cambridge 市将努力为无家可归或住房不稳定的人提供帮助。



## Cambridge 市的可持续发展倡议有助于应对气候变化的影响

- 该市围绕气候变化的规划重点是减少温室气体排放，其中大部分来自建筑。
- Bluebikes 公共自行车共享系统将进行扩大并增加新停靠点来满足日益增长的需求，以及容纳计划于 2023 年底推出的电动自行车。
- 对下水道和雨水基础设施长达 25 年的重大投资将有助于减少极端天气造成的洪水。



## Cambridge 市希望为家庭提供获得优质学前和课外项目的更多机会

- Cambridge 市希望为有四岁儿童的家庭提供帮助。该市计划制定一项新制度来保证从 2024 年 9 月开始，所有四岁儿童都可以免费获得学前教育。
- Cambridge 市了解课后托管对家庭而言非常重要。该市将努力在 2023 年 9 月提供更多课后托管地点。
- Cambridge 市将努力为年幼儿童和家庭创造更好的生活。Office of Early Childhood (幼儿办公室) 和 Department of Human Service Programs (公共服务部) 合作帮助更多的孩子参加学前和课外项目。



## 提高街道安全性

- 为所有用户打造更安全的街道是 Cambridge 市的首要任务。
- 为改善交通安全，该市通过确定高风险地点进行改进来提高所有道路使用者的安全。
- 到 2023 年底，该市将禁止在大多数十字路口红灯时右转。



## Cambridge 市寻求为反种族主义、公平和包容奠定基础

- Cambridge 市致力于实现其作为工作场所和政府的敬业度和包容性。
- Cambridge 市希望确保每个居民都能获得蓬勃发展所需的资源和服务。
- 该市将加强对员工的培训，使其了解公平和包容的重要性。



通过以下网址查看完整的英文文章：[Cambridgema.gov/CVChinese](https://Cambridgema.gov/CVChinese)





## INSCRIPCIÓN ABIERTA AHORA

Cambridge emergente (*Rise Up Cambridge*) permitirá que los hogares que cumplan con las condiciones reciban \$500 por mes durante 18 meses.

**FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: LUNES 31 DE JULIO DE 2023**

[Cambridgema.gov/riseup](https://www.cambridgema.gov/riseup)

## Aspectos destacados multilingües en las páginas 9 a 15

### Página 9

Lea la información  
en español

### Página 10

Leia as informações  
em português

### Paj 11

Li enfòmasyon an  
kreyòl ayisyen

### ገፅ 12

መረጃውን በአማርኛ  
ያንብቡ

### صفحة 13

قراءة المعلومات باللغة  
العربية

### পৃষ্ঠা 14।

বাংলায় তথ্য পড়ুন

### 第 15 页

阅读 中文信息

